

TO: Bà Khúc Ninh. Chở
Hội Bảo Trợ Cải Tạo.
P.O. Box 5485 ARLINGTON
VA 22205. 0635. USA

Phạm Hoàng Ly
399/12 Trần Hưng Đạo
Phường Lạc Đạo, Thị xã
Cố Phấn Thiết. Bình Thuận
Việt Nam.

Kính thưa bà Hội Trưởng.

Tôi tên họ là: Hoàng Ly' sinh năm: 02. 05. 1938
quê quán: Quảng Trạch, Quảng Bình.
Nơi tăng kỳ NK TT: Lạc Đạo Phan Thiết. Bình Thuận
399/12 Trần Hưng Đạo Thị xã Phan Thiết.
Cấp bậc: Trung sĩ Cảnh sát đặc biệt chức vụ: Thôn văn Viên
Hội Khai Thải Thù địch võ P. 213. Bộ chỉ huy Cảnh sát Quốc gia
Bình Thuận số 213 - bị bắt học tại Cầu Tao Từ năm 1975 đến
năm 1982. Trai sai tạo ai cũng Azo Tục Hoa phỉ khai
H29430. gia đình gồm 6 người xin từ xuất cảnh tìm kiếm Hết
Chứng Quốc Hoa Kỳ. Diện Cầu Tao tại Trung.
Trên trong việc trình lên quý Bà Hội Trưởng Hội Bảo Trợ Từ Nhân
chống trị, từng trước Hoàn cảnh rất khó khăn nghèo đói, vì thế
Tôi phải trình xin nguyên vọng Cao quý Tôn Bà Hội Trưởng chấp
xét, cũng như việc chỉ quý Bà Hội Trưởng chấp xét cấp cho
Hoàn cảnh gia đình tôi như thế giải bài thơ của gia đình tôi.
Hơn nữa trước phải đơn di thư Tôi Hội phải có giải bài
thơ. cho năm Hôm nay, tôi trình nguyên viết đơn xin giải bài
Bà Hội Trưởng chấp xét cấp cho Tôi và gia đình giải bài
thơ theo yêu cầu của phải đơn phỉ văn Hoa Kỳ
Sưu tập Hội Khai Thải giải toàn bộ Hồ Sơ cuối gia đình
tôi H29430. Định kèm Toàn bộ Hồ Sơ phỉ Tờ Capi. về quý
Bà Hội Trưởng chấp xét.

Một lần nữa Tôi và gia đình Tôi trình nguyên vọng
gửi lên Bà Hội Trưởng chấp xét cho Hoàn cảnh của Tôi xin
Tôn.

Trân Trọng Kính Nguyên Cam 01 Cao quý của Bà.

Phan Thiết ngày 23 tháng 3 năm 1997

Kính Tôn

Hoàng Ly'

Hoàng Ly'

Cốc chu.
Định kèm Toàn bộ Hồ Sơ.

BỘ NỘI VỤ
TỔNG CỤC CSND

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Tên họ: Nguyễn Văn Phú

Số 8 / 1 GRT

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

SHSLĐ

GIẤY RA TRẠI

Thị xã Thanh Xuân

Thi hành án văn, quyết định tha số 22 ngày 22 tháng 01 năm 1981
của Ty Công an Phú Khánh

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ và tên HOANG LY sinh năm 05. 1938

Các tên gọi khác

Nơi sinh Quảng Nam - Quảng Bình

Nơi đăng ký NKTT Lạc Đao - Phan Thiết - Chăm Pa

Can tội Trung Sĩ - Cảnh sát đạo bệc

Ngày bắt 25. 6. 1975 An phạt 77 CT

Theo quyết định, án văn số _____ ngày _____ tháng _____ năm _____ của _____

Đã bị xử án mới về tội _____

cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Đã được giảm án _____ lần; cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Nay về cư trú tại Lạc Đao - Phan Thiết - Chăm Pa
(Quảng Nam - Quảng Bình)

Đương sự phải trình diện tại UBND phường, xã nơi về cư trú; trước
ngày _____ tháng _____ năm 19 _____

Lấn tay ngón trở phải
của Kế An - 1/1

Danh bản số 2618 Tên _____

Lập tại Phú Khánh người được cấp giấy _____

ngày 18 tháng 9 năm 1990

1/ TRƯỞNG TẬP

Thư ký: NGUYỄN TIẾN

810

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ NỘI-VỤ
Tổng Nha Cảnh-sát Quốc-Gia
Nha CSQG. Vùng II
Ty CSQG Bình-thuận

Số : 2327/CSQG/ĐT/QPHV/SVL

X - (C) - S H

Chiếu như câu công vụ ;

Nay đặc cấn nhân viên có tên dưới đây,
thuộc quyền xử-dụng của :

-TRUNG-TÂM THẨM-VẤN THUỘC PHÒNG CSQB :

-CSV/ĐLH/CH HOÀNG-LÝ, sinh ngày 08.5.30,
hiện từng-sự tại Đại CSQG Quận Bình-thuận.

THẨM SẠO TÀI LỆ
LƯU TRỮ TẠI PV 27

S.Ư-V.Ư-Lệnh này có hiệu-lực kể từ ngày

ký ./-

NƠI NHẬN :

-Ông Giám-Đốc Nha CSQG/Vz NhaTrang
(Phòng Quản-Trị - Ban Thẩm-Viên)

"Thẩm-tưởng"

ý Ông Trưởng-Pông QT và CSQB

-Ông Trưởng-Chi CSQG Quận Bình-thuận

"Đề-tướng hành"

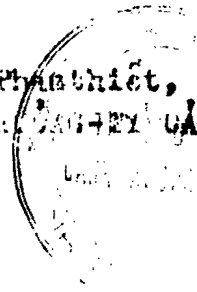
-Các đương-sự

-Hồ-sơ - Nhân số

-Lưu chiếp.

Thieu 10b210570

Phan Thiết, ngày 21 tháng 05 năm 1970
Th. Cảnh-Sát Quốc-Gia Bình-thuận



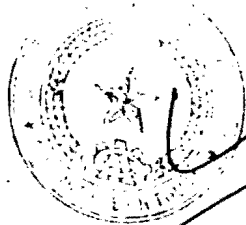
Handwritten signature

HỒ - ĐỨC - NAM

Thẩm-tưởng Thẩm-Viên

PHAN THIẾT NGÀY 13/5/1974

KT/TRƯỞNG PHÒNG ĐỒ TẠ
PHÓ TRƯỞNG PHÒNG



Handwritten signature

ĐẠI UỶ: ĐỒ TẠ BÌNH THUAN

TRÍCH - LỤC

Năm 1957.

CHỨNG - THU HÔN - THÚ

NHÀ IN VUI VUI - PHAN THIẾT

Tên họ người chồng HOÀNG-LÝ (Quốc-Tịch V N)
 Nghề nghiệp Ngày Hai Tháng Năm Một ngàn chín trăm
 Sinh ngày năm mười tám (02-5-1938)

Tại Ngọai-Hải, Quảng-Bình

Cư sở tại Hộ Phố Bình-Hưng, Phan-Thiết

Tạm trú tại Hộ Phố Bình-Hưng Phan-Thiết

Tên họ cha chồng HOÀNG-DUYÊN (chết) -VN-
 (Sống chết phải nói)

Tên họ mẹ chồng HOÀNG-THỊ-EM (sống) -VN-
 (Sống chết phải nói)

Tên họ người vợ LÊ-THỊ-BÁNH (Quốc Tịch VN)

Nghề nghiệp Nội-Trợ

Sinh ngày Ngày Hai Tháng Bảy Năm Một Ngàn chín Trăm
Ba Mươi Bảy (02-7-1937)

Tại Ngọai-Hải, Quảng-Bình

Cư sở tại Hộ Phố Bình-Hưng, Xã Phan-Thiết

Tạm trú tại Hộ Phố Bình-Hưng, Xã Phan-Thiết

Tên họ cha vợ LÊ-ĐÃ. (Việt-Nam)
 (Sống chết phải nói)

Tên họ mẹ vợ NGUYỄN-THỊ-KIỆT (Việt-Nam) Chết
 (Sống chết phải nói)

Ngày cưới Ngày Hai mươi, Tháng Giêng Năm Một Ngàn chín
Trăm Năm Mươi Bảy (20-1-1957)

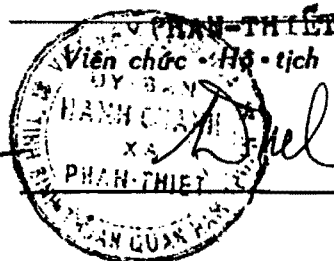
Vợ chồng khai có hay không lập hôn khế

Ngày (20-01-1957)

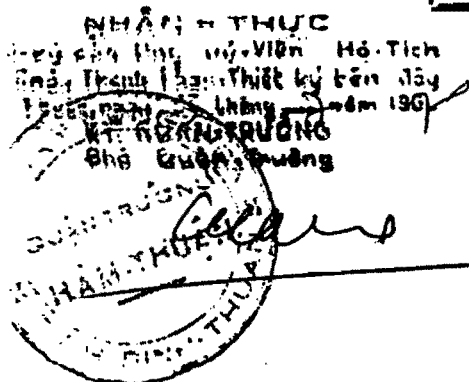
Tại THỊ XÃ PHAN-THIỆT.

TRÍCH Y BỒN CHÍNH

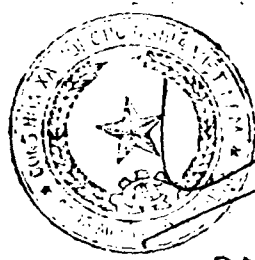
ngày 3 tháng 7 năm 1957



HOÀNG-DANH



PHAN THIẾT NGÀY 14/5/1994



ĐẠI ỦY ĐỖ VĂN LUYỆN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH BÌNH THUẬN

SỔ HỘ KHẨU GIA ĐÌNH

Họ và tên chủ hộ LÊ THỊ BÀNH
Số nhà, ngõ, hẻm
Đường phố, xóm, ấp KHU DỒ 04
Phường, xã, thị trấn LẠC ĐẠO
Huyện, thị xã PHAN THIẾT

Ngày 12 tháng 11 năm 1995
Trưởng Công an TX Phan Thiết
(Họ tên, chức vụ, cấp, đặc ký lên đóng dấu)

Số Hộ sơ hộ

Số 1028

Mẫu số NK3a

CHỦ HỘ

7

1

- Họ và tên LÊ THỊ BÀNH
- Bí danh (Tên thường gọi)
- Ngày sinh 1937 Nam, Nữ
- Nơi sinh Quảng Bình
- Nguyên quán Quảng Bình
- Dân tộc Hinh Tôn giáo Chiến Chua
- Nghề nghiệp Bán bánh mì
- Nơi làm việc
- Giấy CMND số 260032630
- Ngày cấp Nơi cấp
- Chuyển đến ngày
- Nơi thường trú trước khi chuyển đến

Ngày 12 tháng 11 năm 1995
Trưởng Công an TX Phan Thiết
Nguyễn Ngọc Oai
Đã ký: NGUYỄN NGỌC OAI

Chuyển đi ngày
Nơi chuyển đến

Trưởng công an

2

QUAN HỆ VỚI CHỦ HỘ: Chồng

- Họ và tên HOANG LY

- Bí danh (Tên thường gọi)

- Ngày sinh 1938 Nam, Nữ

- Nơi sinh Quảng Bình

- Nguyên quán Quảng Bình

- Dân tộc Kinh Tôn giáo Thiên Chúa

- Nghề nghiệp Làm biển

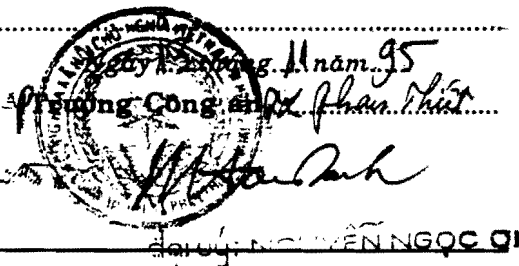
- Nơi làm việc

- Giấy CMND số 260866645

- Ngày cấp Nơi cấp

- Chuyển đến ngày

- Nơi thường trú trước khi chuyển đến



Chuyển đi ngày

Nơi chuyển đến

Trưởng công an

3

QUAN HỆ VỚI CHỦ HỘ: Con

- Họ và tên HOANG THI LIEN

- Bí danh (Tên thường gọi)

- Ngày sinh 1963 Nam, Nữ

- Nơi sinh Đạc Đạo P.T

- Nguyên quán Quảng Bình

- Dân tộc Kinh Tôn giáo Thiên Chúa

- Nghề nghiệp phôi cái khô

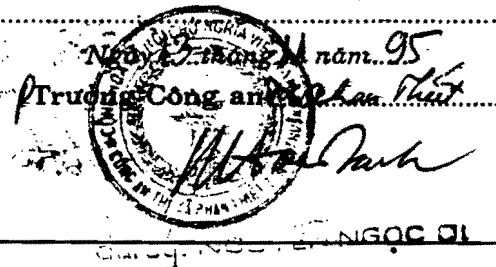
- Nơi làm việc

- Giấy CMND số 260032629

- Ngày cấp Nơi cấp

- Chuyển đến ngày

- Nơi thường trú trước khi chuyển đến



Chuyển đi ngày

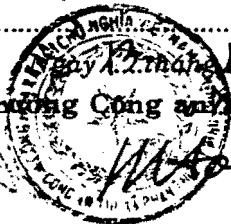
Nơi chuyển đến

Trưởng công an

4

QUAN HỆ VỚI CHỦ HỘ: Con

- Họ và tên HOÀNG THỊ HỒNG
 - Bí danh (Tên thường gọi)
 - Ngày sinh 1966 Năm, Nữ
 - Nơi sinh Lạc Đạo PT
 - Nguyên quán Quảng Bình
 - Dân tộc Kinh Tôn giáo Chiến Chua
 - Nghề nghiệp phải cái khô
 - Nơi làm việc
 - Giấy CMND số 260463942
 - Ngày cấp Nơi cấp
 - Chuyển đến ngày
 - Nơi thường trú trước khi chuyển đến



đang: NGUYỄN NGỌC OI

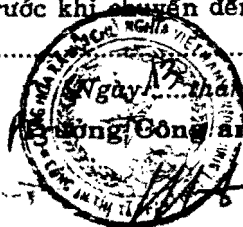
Chuyển đi ngày
 Nơi chuyển đến

Trưởng công an.....

5

QUAN HỆ VỚI CHỦ HỘ: Con

- Họ và tên HOÀNG THỊ LÊ HUỆ
 - Bí danh (Tên thường gọi)
 - Ngày sinh 1969 Năm, Nữ
 - Nơi sinh Lạc Đạo PT
 - Nguyên quán Quảng Bình
 - Dân tộc Kinh Tôn giáo Chiến Chua
 - Nghề nghiệp gánh cá
 - Nơi làm việc
 - Giấy CMND số
 - Ngày cấp Nơi cấp
 - Chuyển đến ngày
 - Nơi thường trú trước khi chuyển đến



đang: NGUYỄN NGỌC OI

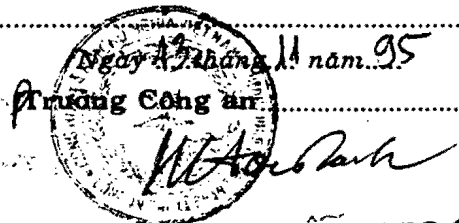
Chuyển đi ngày
 Nơi chuyển đến

Trưởng công an.....

6

QUAN HỆ VỚI CHỦ HỘ: Con

- Họ và tên HOANG THI THU NGUYEN
 - Bí danh (Tên thường gọi)
 - Ngày sinh 1973 Nam, Nữ Nữ
 - Nơi sinh Glac Dao P.T
 - Nguyên quán Quang Binh
 - Dân tộc Hinh Tôn giáo Thien Chua
 - Nghề nghiệp
 - Nơi làm việc
 - Giấy CMND số 260660955
 - Ngày cấp Nơi cấp
 - Chuyển đến ngày
 - Nơi thường trú trước khi chuyển đến



NGUYỄN NGỌC GI

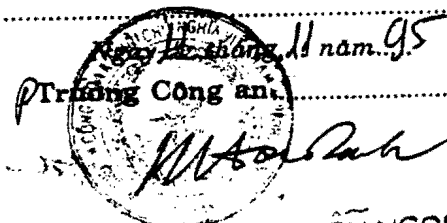
Chuyển đi ngày
 Nơi chuyển đến

Trưởng công an.....

7

QUAN HỆ VỚI CHỦ HỘ: Con

- Họ và tên HOANG THI NGA
 - Bí danh (Tên thường gọi)
 - Ngày sinh 1975 Nam, Nữ Nữ
 - Nơi sinh Glac Dao P.T
 - Nguyên quán Quang Binh
 - Dân tộc Hinh Tôn giáo Thien Chua
 - Nghề nghiệp
 - Nơi làm việc
 - Giấy CMND số 260660956
 - Ngày cấp Nơi cấp
 - Chuyển đến ngày
 - Nơi thường trú trước khi chuyển đến



NGUYỄN NGỌC GI

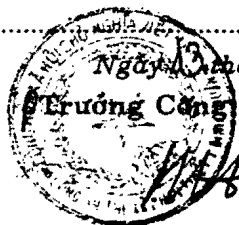
Chuyển đi ngày
 Nơi chuyển đến

Trưởng công an.....

8

QUAN HỆ VỚI CHỦ HỘ: Con

- Họ và tên HOANG LÊ NHƯ QUYNH
- Bí danh (Tên thường gọi)
- Ngày sinh 1983 Nam, Nữ
- Nơi sinh Lạc Đạo, P.T
- Nguyên quán Luông Bình
- Dân tộc Hinh Tôn giáo Thiên Chúa
- Nghề nghiệp
- Nơi làm việc
- Giấy CMND số
- Ngày cấp Nơi cấp
- Chuyển đến ngày
- Nơi thường trú trước khi chuyển đến



Ngày 13 tháng 11 năm 1995

Trưởng Công an

[Signature]

NGUYỄN NGỌC OI

Chuyển đi ngày

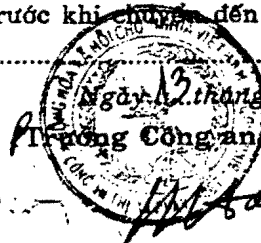
Nơi chuyển đến

Trưởng công an.....

9

QUAN HỆ VỚI CHỦ HỘ: Con

- Họ và tên HOANG LÊ QUỐC VIỆT
- Bí danh (Tên thường gọi)
- Ngày sinh 20-02-1987 Nam, Nữ
- Nơi sinh Lạc Đạo
- Nguyên quán Luông Bình
- Dân tộc Hinh Tôn giáo Thiên Chúa
- Nghề nghiệp
- Nơi làm việc
- Giấy CMND số
- Ngày cấp Nơi cấp
- Chuyển đến ngày
- Nơi thường trú trước khi chuyển đến



Ngày 13 tháng 11 năm 1995

Trưởng Công an

[Signature]

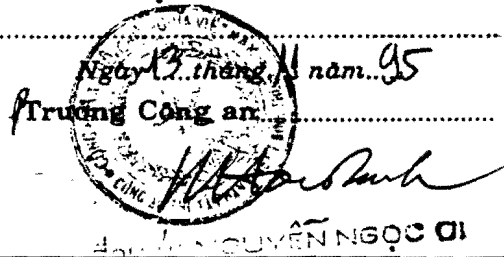
NGUYỄN NGỌC OI

Chuyển đi ngày

Nơi chuyển đến

Trưởng công an.....

- Họ và tên HOÀNG THỊ ĐÀO
- Bí danh (Tên thường gọi)
- Ngày sinh 1948 Nam, Nữ
- Nơi sinh Quảng Bình
- Nguyên quán Quảng Bình
- Dân tộc Kinh Tôn giáo Chiến Chua
- Nghề nghiệp già, mất sức
- Nơi làm việc
- Giấy CMND số
- Ngày cấp Nơi cấp
- Chuyển đến ngày
- Nơi thường trú trước khi chuyển đến



Chuyển đi ngày

Nơi chuyển đến

Trưởng công an

- Họ và tên
- Bí danh (Tên thường gọi)
- Ngày sinh Nam, Nữ
- Nơi sinh
- Nguyên quán
- Dân tộc Tôn giáo
- Nghề nghiệp
- Nơi làm việc
- Giấy CMND số
- Ngày cấp Nơi cấp
- Chuyển đến ngày
- Nơi thường trú trước khi chuyển đến

Ngày tháng năm
Trưởng Công an

Chuyển đi ngày

Nơi chuyển đến

Trưởng công an

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bà Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi bất cứ đâu và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.



HỘ CHIẾU
Passport

Số
Nº PT 7242/91 DC

2

Họ và tên Full name

HOANG LY

Ngày sinh Date of birth

1938

Nơi sinh Place of birth

Quảng Trị

Chỗ ở Domicile

Chùa Hải

Nghề nghiệp Occupation

Chiều cao Height

Vết tích đặc biệt khác Other particular signs

3



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu

Photo and signature of the passport bearer

HOANG LY

HOANG LY

4

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

28. 1. 1996

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 28 tháng 1 năm 1991

Issued at on 28/01/1991

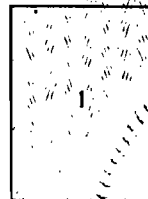
CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH



Trần Văn

5

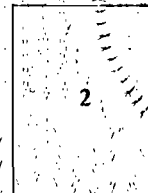
TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER



Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

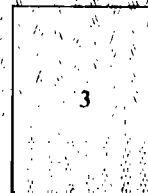
Nơi sinh Place of birth



Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

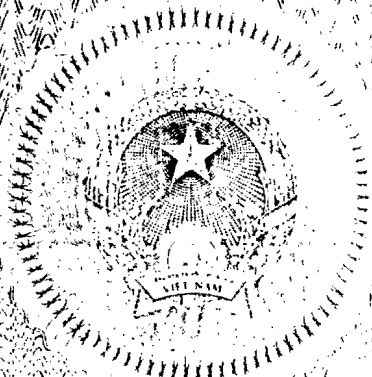


Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

BỊ CHỮ — REMARKS



THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 7249 XCCấp cho Hoàng LyCung với 1 trẻ emĐến nước: Hợp chủng quốc Hoa KỳQua cửa khẩu: Trần Sơn NhấtTrước ngày 28 / 7 / 1991Hà Nội ngày 28 tháng 7 năm 1991

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH



Trần Văn

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam



HỘ CHIẾU
Passport

Số
N^o PT 7244/91 DC,

2

Họ và tên Full name

LÊ THỊ BẢO

Ngày sinh Date of birth

1937

Nơi sinh Place of birth

Quảng Bình

Chỗ ở Domicile

Hà Nội

Nghề nghiệp Occupation

Chiều cao Height

Vết tích đặc biệt khác Other particular signs

3



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

28.1.1996

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 20 tháng 1 năm 1991

Issued at

on 20 tháng 1 năm 1991
CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH
Trưởng phòng



Trần Văn

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU

CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER



Họ và tên Full name

Hoàng Lê Minh Nguyệt

Ngày sinh Date of birth

1983

Nơi sinh Place of birth

Thị trấn Hải



Họ và tên Full name

Hoàng Lê Quốc Việt

Ngày sinh Date of birth

1987

Nơi sinh Place of birth

Thị trấn Hải

Họ và tên Full name

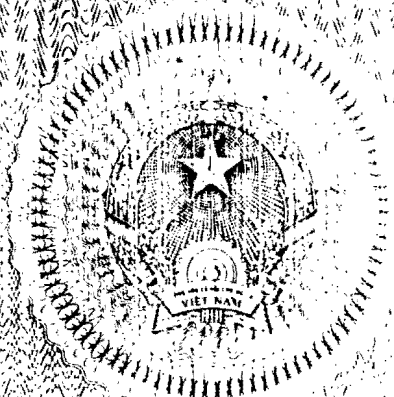
Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

3

BỊ CHƯ — REMARKS

THỊ THỰC — VISAS



THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 7244 HC

Cấp cho Lê Thị Thanh

Cùng với hầu trẻ em

Liên nước: Hợp chúng quốc Hoa Kỳ

Qua cửa khẩu: Trần Sơn - 1 hải

Trước ngày: 28.7.1991

Hà Nội ngày 28 tháng 7 năm 1991

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH



Trước

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam



HỘ CHIẾU
Passport

Số
N^o PT 7248/31 DC

2

Họ và tên Full name

HOANG THI THU NGUYEN

Ngày sinh Date of birth

1973

Nơi sinh Place of birth

Phan Thiết

Chỗ ở Domicile

Chùa Hai

Nghề nghiệp Occupation

Chiều cao Height

Vết tích đặc biệt khác Other particular signs

3



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

[Handwritten signature]

[Handwritten text]

4

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

28.1.1996

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 28 tháng 1 năm 1991

Issued at

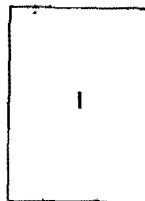
on 28/1/1991



Trịnh Văn

5

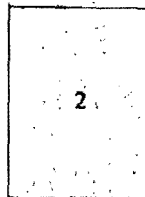
TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER



Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

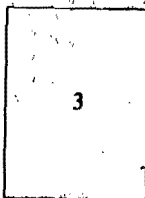
Nơi sinh Place of birth



Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

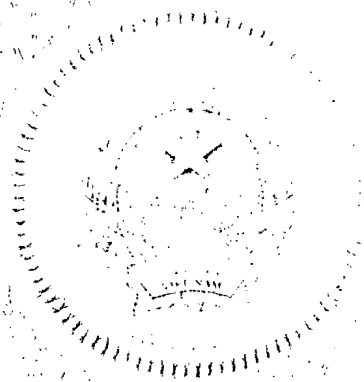


Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

BỊ CHỮ — REMARKS



THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 7248 XCCấp cho Hoàng Chi Chu Nguyễn
Đúng với 1 tờ ảnhHọ tên: Nguyễn Chi ChuQuê cũ: Trần SơnTrước ngày 28.7.1991Hà Nội ngày 28 tháng 7 năm 1991

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng sở

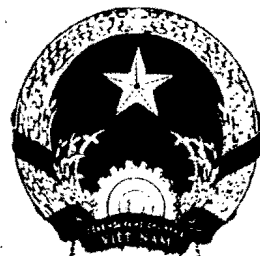


Tôn Đức Thắng

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại, dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam



HỘ CHIẾU
Passport

Số
Nº PT 9250/p1 DC1

2

Họ và tên Full name

HOANG THI NGA

Ngày sinh Date of birth

1975

Nơi sinh Place of birth

Phước Ninh

Chỗ ở Domicile

Chùa Ông Hải

Nghề nghiệp Occupation

Chiều cao Height

Vết tích đặc biệt khác Other particular signs

3



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

(Handwritten signature)

4

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

28. 1. 1996

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

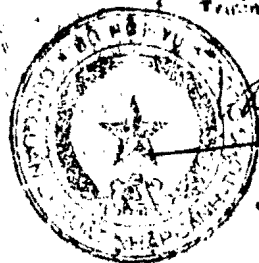
TẤT CẢ CÁC NƯỚC

ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 28 tháng 1 năm 1991

Issued at

on 28 tháng 1 năm 1991



Trưởng phòng

Tên họ

5

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER

Họ và tên *Full name*

Ngày sinh *Date of birth*

Nơi sinh *Place of birth*

Họ và tên *Full name*

Ngày sinh *Date of birth*

Nơi sinh *Place of birth*

Họ và tên *Full name*

Ngày sinh *Date of birth*

Nơi sinh *Place of birth*

BỊ CHỮ — REMARKS

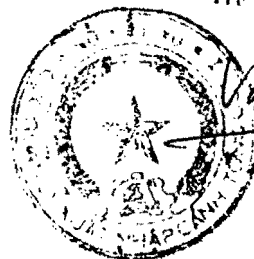
THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 7250 XGGấp cho Hoàng Thị NgaGửi với 1 bưu phẩmĐến nước: Hợp chúng quốc Hoa KỳLoại của khẩu: Trần Văn ThúcTrước ngày 28 / 7 / 1991Hà Nội ngày 28 tháng 7 năm 1991

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

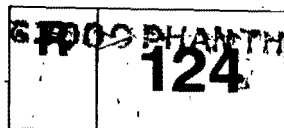
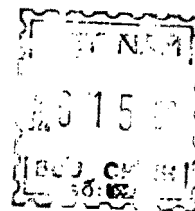
Trưởng phòng



Trưởng phòng

SENDER'S NAME AND ADDRESS

Người gửi: Hoàng Lệ.
399/12 Trần Hưng Đạo, Phan Thiết
Tỉnh Bình Thuận: Việt Nam.



NOT
B/31/97
AW

APR 04 1997

TO: Bà KHUÊ MINH THO.
Hội TRƯỞNG HỘI BẢO TRỢ.
PO Box 5435 ARLINGTON

COUNTRY OF DESTINATION VA: 22205-0635

USA.

BY AIRMAIL PARCEL



TSG
61570

- H0 29.

- Đã có passport

Xin hỏi báo trợ theo yêu cầu
của fan đoàn PV.

- Carter